



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) (حضرت شاہ عبدالقادر) اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورۃ مؤمن بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حم

حائِم۔

.1

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

اُتارا (نازل کیا ہوا) کتاب کا اللہ سے ہے، جو زبردست ہے خبردار۔

.2

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ

گناہ بخشنے والا، اور توبہ قبول کرتا،

شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ

سخت مار دیتا (دینے والا)، مقدور کا صاحب۔

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهٌ مُّصِیْبٌ

کسی کی بندگی نہیں سوا اس کے۔ اسی کی طرف پھر جانا (سب کو پلٹنا) ہے۔

.3

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا

وہی جھگڑتے ہیں اللہ کی باتوں میں جو منکر ہیں،

فَلَا يَغْرُرُكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ

سو تو نہ بہک اس پر کہ چلتے پھرتے ہیں شہروں میں۔

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ^ط

جھٹلا چکے ہیں ان سے پہلے قوم نوح کی اور کتنے فرقے ان سے پیچھے۔

وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ^ط

اور ارادہ کیا ہر اُمت نے اپنے رسول پر کہ اسکو پکڑ (گرفتار کر) لیں،

وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ^ط

اور لانے لگے جھوٹ، جھگڑے کہ اس سے ڈگائیں (نیچا کریں) سچا دین، پھر میں نے ان کو پکڑا،

فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ

تو کیسی ہوئی میری سزا دینی؟

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ

اور ویسے ہی ٹھیک (سچ) ہو چکی بات تیرے رب کی منکروں پر، کہ یہ ہیں دوزخ والے۔

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ

جو لوگ اٹھا رہے ہیں عرش اور جو اسکے (ارد) گرد ہیں، پاکی بولتے (تسبیح کرتے) ہیں اپنے رب کی خوبیاں،

وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا

اور اس پر یقین رکھتے ہیں، اور گناہ بخشواتے ایمان والوں کے۔

رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا

اے رب ہمارے ہر چیز سمائی ہے تیری مہر (رحمت) میں اور خبر (علم) میں،

فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

سو معاف کر ان کو جو توبہ کریں، اور چلیں تیری راہ، اور بچان کو آگ کی مار سے۔

8

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ

اے رب ہمارے! اور داخل کر ان کو بسنے کے (رہنے والے) باغوں میں، جن کا وعدہ دیا تو نے ان کو،

اور جو کوئی نیک ہو ان کے باپوں میں اور عورتوں میں اور اولاد میں سے (ان کو بھی)۔

إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

بیشک تو ہی ہے زبردست حکمت والا۔

9

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ

اور بچان کو برائیوں سے۔

وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ

اور جس کو تو بچائے برائیوں سے اس دن، اس پر مہر (رحمت) کی تو نے۔

وَذَلِكَ هُوَ الْقَوْزُ الْعَظِيمُ

اور یہ جو ہے یہی ہے بڑی مراد پانی (کامیابی)۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ

جو لوگ منکر ہیں، ان کو پکار کر کہیں گے،

لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ

اللہ بیزار ہوتا تھا زیادہ اس سے، کہ تم بیزار ہوئے ہو اپنے جی (آپ) سے،

جس وقت تم کو بلاتے تھے یقین (ایمان) لانے کو، پھر تم منکر ہوتے تھے۔

قَالُوا رَبَّنَا أَمَتْنَا اثْنَتَيْنِ وَأُحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ

بولے، اے رب ہمارے! تو موت دے چکا، ہم کو دوبار اور زندگی دے چکا دوبار،

فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ

اب ہم قائل ہوئے اپنے گناہوں کے، پھر اب بھی (کیا) ہے (اس عذاب سے) نکلنے کو کوئی راہ؟

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ^ص

یہ تم پر اس واسطے کہ جب کسی نے پکارا اللہ کو اکیلا، تو تم منکر ہوئے،

وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تُؤْمِنُوا^ج

اور جب اسکے ساتھ شریک پکارے تو تم یقین لانے لگے۔

فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ

اب حکم (فیصلہ) وہی جو کرے اللہ، سب سے اوپر بڑا۔

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّل لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا^ج

وہی ہے، تم کو دکھاتا ہے اپنی نشانیاں اور اتارتا تمہارے واسطے آسمان سے روزی۔

وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ

اور سوچ وہی کرے (نصیحت وہی پکڑے) جو رجوع رہتا ہو۔

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

سو پکارو اللہ کو، نرمی کر کر (خالص) اسکے واسطے بندگی، اور پڑے بُرا مانیں منکر۔

رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ

صاحب اُونچے درجوں کا، مالک تخت کا۔

يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ

اُتارتا ہے بھید کی بات اپنے حکم سے جس پر چاہے اپنے بندوں میں کہ وہ ڈرائے ملاقات کے دن (سے)۔

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى^ط عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ^ج

جس دن وہ لوگ نکل کھڑے ہوں گے۔ چھپی نہ رہے گی اللہ پر اُن کی کوئی چیز۔

لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ^ط

کس کا راج ہے اُس دن؟

لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

اللہ کا ہے، جو اکیلا ہے دباؤ والا۔

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ^ج

آج بدلہ پائے گا ہر جی (تنفس)، جیسا کمایا۔

لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ^ج

ظلم نہیں آج بیشک۔

إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

(بلاشبہ) اللہ شتاب (جلد) لینے والا ہے حساب۔

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاطْمِينٍ^ج

اور خبر سنادے انکو اس نزدیک آنے والے دن کی جس وقت دل پہنچیں گے گلوں کو دوبارہ ہوں گے۔

مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ

کوئی نہیں گنہگاروں کا دوست، اور نہ کوئی سفارشی جسکی بات مانی جائے۔

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ

وہ جانتا ہے چوری کی نگاہ، اور جو چھپا ہے سینوں میں۔

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ^ط

اور اللہ چکاتا (فیصلہ کرتا) ہے انصاف اور جنکو پکارتے ہیں اسکے سوا، نہیں چکاتے (فیصلہ کرتے) ہیں کچھ۔

إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

بیشک اللہ جو ہے وہی ہے ستار دیکھتا۔

أُولَٰئِكَ يَسِيرُونَ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُونَ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ^ج

کیا پھرے نہیں ملک میں کہ دیکھتے آخر کیسا ہوا انکا جو تھے ان سے پہلے،

كَانُوا لَهُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ

وہ تھے ان سے سخت زور میں، اور جو نشانیاں چھوڑ گئے زمین میں،

فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ

پھر ان کو پکڑا اللہ نے ان کے گناہوں پر، اور نہ ہوا ان کو اللہ سے کوئی بچانے والا۔

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ^ج

یہ اس پر، کہ ان پاس آتے تھے انکے رسول کھلے نشان لے کر، پھر منکر ہوئے، پھر ان کو پکڑا اللہ نے۔

إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ

بیشک وہ زور آور ہے، سخت مار دینے والا۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

اور ہم نے بھیجا موسیٰ کو اپنی نشانیاں دے کر، اور کھلی سند۔

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ

فرعون اور ہامان اور قارون (کے) پاس،

فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ

پھر کہنے لگے، یہ جادو گر ہے جھوٹا۔

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا

پھر جب پہنچا ان پاس لے کر سچی (حق) بات، ہمارے پاس سے،

قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ^ج

بولے، مارو (قتل کرو) بیٹے انکے جو یقین لائے ہیں اسکے ساتھ، اور جیتی رکھو انکی عورتیں۔

وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

اور جو داؤ ہے منکروں کا سو غلطی میں (بیکار ہے)۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ^ط

اور بولا فرعون، مجھ کو چھوڑو کہ مار ڈالوں موسیٰ کو، اور پڑا پکارے اپنے رب کو۔

إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ

میں ڈرتا ہوں کہ بگاڑے تمہاری راہ، یا نکالے ملک میں خرابی۔

وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ

اور کہا موسیٰ نے،

میں پناہ لے چکا ہوں اپنے اور تمہارے رب کی، ہر غرور والے سے جو یقین نہ کرے حساب کا دن۔

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ

اور بولا ایک مرد ایمان دار فرعون کے لوگوں میں، جو چھپاتا تھا اپنا ایمان،

أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ^ط

کیا مارے ڈالتے ہو ایک مرد کو اس پر کہ کہتا ہے میرا رب اللہ ہے،

اور لایا ہے تم پاس کھلی نشانیاں تمہارے رب کی۔

وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ^ط

اور اگر وہ جھوٹا ہو گا تو اس پر پڑے گا اس کا جھوٹ۔

وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ^ط

اور اگر وہ سچا ہو گا تو تم پر پڑے گا کوئی وعدہ، جو دیتا ہے،

إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ

بیشک اللہ راہ نہیں دیتا اس کو جو ہو بے لحاظ جھوٹا۔

يَا قَوْمِ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ

اے قوم میری! تمہارا راج ہے آج، چڑھ رہے (غالب) ہو ملک میں،

فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا^ج

پھر کون مدد کرے گا ہماری اللہ کی آفت سے اگر آگئی ہم پر؟

قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ

بولتا فرعون، میں وہی سو جھاتا ہوں تم کو جو سو جھاتا مجھ کو، اور وہی راہ بتاتا ہوں جس میں بھلائی ہے۔

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ

.30

اور کہا اس ایماندار نے، اے قوم میری! میں ڈرتا ہوں، کہ آئے تم پر دن ان فرقوں کا سا (قوموں جیسا)۔

مِثْلَ دَابِّ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ^ج

.31

جیسے رسم پڑی قوم نوح کی، اور عاد اور ثمود کی، اور جو انکے پیچھے ہوئے۔

وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ

اور اللہ بے انصافی نہیں چاہتا بندوں پر۔

وَيَا قَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ

.32

اور اے قوم میری! میں ڈرتا ہوں کہ تم پر آئے دن ہانک پکار (قیامت) کا۔

يَوْمَ تُولُونُ مُدْبِرِينَ مَالِكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ^ط

.33

جس دن بھاگو گے پیٹھ دے کر، کوئی نہیں تم کو اللہ سے بچانے والا۔

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

اور جس کو غلطی میں ڈالے اللہ، تو کوئی نہیں اسکو سو جھانے (راستہ دکھانے) والا۔

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ^ص

.34

اور تم پاس آچکا ہے یوسف اس سے پہلے کھلی باتیں لے کر،

پھر تم رہے دھوکے ہی میں ان چیزوں سے، جو وہ لایا۔

حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلُوبُكُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا^ج

یہاں تک کہ جب مر گیا، کہنے لگے، ہرگز نہ بھیجے گا اللہ اسکے بعد کوئی رسول۔

كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ

اسی طرح بہکاتا ہے اللہ اس کو، جو ہوس زیادتی والا شک کرتا۔

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ^ط

وہ جو جھگڑتے ہیں اللہ کی باتوں میں بغیر کچھ سند کے، جو پہنچی ہو ان کو۔

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا^ج

بڑی بیزاری ہے اللہ کے ہاں، اور ایمانداروں کے ہاں۔

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ

اسی طرح مہر کرتا ہے اللہ ہر دل پر غرور والے سرکش کے۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانَ ابْنِ لِي صِرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ

اور بولا فرعون، کہ اے ہامان! بنا میرے واسطے ایک محل، شاید میں پہنچوں رستوں میں۔

أَسْبَابَ السَّمَاوَاتِ

(یعنی) رستوں میں آسمان کے،

فَأَطَّلِعَ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا^ج

پھر جھانک دیکھوں موسیٰ کے معبود کو، اور میری انکل (سمجھ) میں تو وہ جھوٹا ہے۔

وَكَذَلِكَ زَيْنٌ لِفِرْعَوْنَ سُوءِ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ^ج

اور اسی طرح بھلے دکھائے تھے فرعون کو اسکے بُرے کام، اور روکا گیا راہ سے،

وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ

اور جو داؤ تھا فرعون کا، سو کھینے (ہلاک ہونے) کے واسطے۔

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ

اور کہا اس ایماندار نے، اے قوم! میری راہ چلو، پہنچا دوں گا تم کو نیکی کی راہ پر۔

يَا قَوْمِ إِنَّمَا هَذِهِ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ

اے قوم! یہ جو زندگی ہے دنیا کی، سو برت لینا (عارضی) ہے۔ اور وہ گھر جو پچھلا (آخرت کا) ہے، وہی ہے ٹھہراؤ (ہمیشہ رہنے) کا گھر۔

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا^ط

جس نے کی ہے برائی تو وہی بدلہ پائے گا اسکے برابر۔

وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ

اور جس نے کی ہے بھلائی، مرد ہو یا عورت اور وہ یقین (ایمان) رکھتا ہو، سو وہ لوگ جائیں گے بہشت میں،

يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ

روزی پائیں گے وہاں بے شمار۔

وَيَا قَوْمِ مَا لِي أَدْعُكُمْ إِلَى النَّجَاةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ

اے قوم! مجھ کو کیا ہوا (ماجر) ہے؟

بلاتا ہوں تم کو بچاؤ کی طرف اور تم بلا تے ہو مجھ کو آگ کی طرف۔

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ

تم بلا تے ہو مجھ کو، کہ منکر ہوں اللہ سے، اور شریک ٹھہراؤں اس کا جس کی مجھ کو خبر نہیں۔

وَأَنَا أَدْعُكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْعَفَّارِ

اور میں بلاتا ہوں تم کو اس زبردست گناہ بخشنے والے کی طرف۔

لَا جَرَمَ أُمَّمَاتٍ تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ

آپ ہی ہوا (حق یہ ہے) کہ جس (معبود) کی طرف مجھ کو بلا تے ہو،

اس کا بلاؤا کہیں نہیں دنیا میں اور نہ آخرت میں،

وَأَنَّ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ

اور یہ کہ ہم کو پھر جانا (پلٹنا) ہے اللہ کے پاس، اور یہ کہ زیادتی والے وہی ہیں دوزخ کے لوگ۔

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ^ج

سو آگے یاد کرو گے جو میں کہتا ہوں تم کو۔

وَأَفْوِضْ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ^ج

اور میں سونپتا ہوں اپنا کام اللہ کو۔

إِنَّ اللَّهَ بِصِدْرِهِ بِالْعِبَادِ

بیشک اللہ کی نگاہ میں ہیں سب بندے۔

فَوَقَاهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَّا مَكْرُوا^ط

پھر بجا لیا موسیٰ کو اللہ نے بُرے داؤں سے جو کرتے تھے،

وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ

اور اُلٹ پڑا فرعون والوں پر بُری طرح کا عذاب۔

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا^ط

آگ ہے، کہ دکھا دیتے ہیں ان کو صبح اور شام۔

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ

اور جس دن اُٹھے گی قیامت (حکم ہوگا) داخل کرو فرعون والوں کو سخت سے سخت عذاب میں۔

وَإِذْ يَتَحَاكُّونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعْفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا

اور جب آپس میں جھگڑیں گے آگ میں پھر کہیں گے کمزور غرور کرنے والوں کو،

إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتَنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ

ہم تھے تمہارے پیچھے (تابع)، پھر کچھ تم ہم پر سے اٹھالو گے حصہ آگ کا؟

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ

کہیں گے جو غرور کرتے تھے ہم سبھی پڑے ہیں اس میں، اللہ فیصلہ کر چکا بندوں میں۔

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ

اور کہیں گے جو لوگ پڑے ہیں آگ میں دوزخ کے داروغوں کو،

ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ

مانگو اپنے رب سے کہ ہم پر ہلکا کرے ایک دن تھوڑا عذاب۔

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنْ تَأْتِيكُم مَّرْسَلَةٌ بِالْبَيِّنَاتِ

وہ بولے کیا نہ آتے تھے تم پاس تمہارے رسول کھلے نشان لے کر؟

قَالُوا بَلَىٰ

کہیں گے کیوں نہیں!

قَالُوا فادْعُوا

بولے! پھر (تم خود ہی) پکارو۔

وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

اور کچھ نہیں پکارنا کافروں کا، مگر بہکنا۔

إِنَّا لَنَنْصُرُ مُرْسَلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ

ہم مدد کرتے ہیں اپنے رسولوں کی اور ایمان والوں کی دنیا کے جیتے، اور (اُس دن بھی)

جب (گو اہی کے لئے) کھڑے ہوں گے گواہ۔

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ^ط وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

.52

جس دن کام نہ آئیں منکروں کو ان کے بہانے، اور ان کو پھٹکار ہے اور ان کو برا گھر۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ

.53

اور ہم نے دی موسیٰ کو راہ کی سوجھ، اور وارث کیا بنی اسرائیل کو کتاب کا۔

هُدًى وَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ

.54

سوجھاتی اور سمجھاتی عقلمندوں کو۔

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

.55

سو تو ٹھہرا (صبر کر)، بیشک وعدہ اللہ کا ٹھیک (حق) ہے،

وَاسْتَغْفِرْ لِنَفْسِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ

اور بخشواہ اپنا گناہ، اور پاکی بول اپنے رب کی خوبیاں شام کو اور صبح کو۔

إِنَّ الدِّينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ^ل إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ^ج

.56

اور جو لوگ جھگڑتے ہیں اللہ کی باتوں میں، بغیر کچھ سند کے جو پہنچی ہو ان کو،

کچھ نہیں ان کے جی میں، غرور ہے، کہ کبھی نہ پہنچیں گے اس تک۔

فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ^ط

سو تو پناہ مانگ اللہ کی، بیشک وہ ہے سنتا دیکھتا۔

لَخَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ

البتہ پیدا کرنا آسمانوں کا اور زمین کا، بڑا ہے لوگوں کے بنانے سے،

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

لیکن بہت لوگ نہیں سمجھتے۔

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ^ج

اور برابر نہیں اندھا اور دیکھتا اور نہ ایماندار جو بھلے کام کرتے ہیں، اور نہ بدکار۔

قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ

تم تھوڑا سوچ (غور و فکر) کرتے ہو۔

إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

تحقیق (بلاشبہ) وہ (قیامت کی) گھڑی آئی ہے، اس میں دھوکا نہیں، لیکن بہت لوگ نہیں مانتے۔

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ^ج

اور کہتا ہے تمہارا رب مجھ کو پکارو، کہ پہنچو تمہاری پکار کو۔

إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ

بیشک جو لوگ بڑائی کرتے (منہ موڑتے) ہیں میری بندگی سے،

اب پیٹھیں (داخل ہوں) گے دوزخ میں ذلیل ہو کر۔

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا^ج

اللہ ہے جس نے بنا دی تم کو رات کہ اس میں چین پکڑو، اور دن دیا دکھاتا (روشن)۔

إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ

اللہ تو فضل رکھتا ہے لوگوں پر، لیکن بہت لوگ حق نہیں مانتے (شکر ادا نہیں کرتے)۔

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ^ط

وہ اللہ ہے رب تمہارا، ہر چیز بنانے والا، کسی کی بندگی نہیں اس کے سوا،

فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ

پھر کہاں سے پھرے (بہکائے) جاتے ہو؟

كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا آيَاتِ اللَّهِ يَحْدُونَ

اسی طرح پھیرے (بہکائے) جاتے ہیں، جو لوگ رہتے ہیں اللہ کی باتوں سے منکر ہوتے۔

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً

اللہ ہے! جس نے بنا دی تم کو زمین ٹھہراؤ (جائے قرار)، اور آسمان عمارت (چھت)،

وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ^ج

اور تم کو صورت بنائی، پھر اچھی بنائیں صورتیں تمہاری، اور روزی دی تم کو ستھری چیزوں سے۔

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ^ط

وہ اللہ ہے رب تمہارا۔

فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

سو بڑی برکت ہے اللہ کی، جو رب ہے سارے جہان کا۔

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ^ط

وہ ہے زندہ رہنے والا، کسی کی بندگی نہیں اسکے سوا، سو اس کو پکارو نرمی کر کر اُس کی بندگی۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سب خوبی اللہ کو جو رب ہے سارے جہان کا۔

قُلْ إِنِّي هُمِيئْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي

تو کہہ، مجھ کو منع ہوا کہ پوجوں جن کو تم پکارتے ہو سو اللہ کے،

جب پہنچ چکیں مجھ کو کھلی نشانیاں میرے رب سے،

وَأُمرْتُ أَنْ أُسَلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

اور حکم ہوا کہ تابع رہوں جہان کے صاحب کا۔

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ

وہی ہے جس نے بنایا تم کو خاک سے،

ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلاً

پھر پانی کی بوند سے، پھر لہو کی پھٹکی سے، پھر تم کو نکالتا ہے لڑکے (بچے) کے،

ثُمَّ لَتَبَلُّوْا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لَتَكُوْنُوْا أَشْيُوْحًا^ج

پھر جب تک پہنچو اپنے زور (جوانی) کو، پھر جب تک ہو جاؤ بوڑھے۔

وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ^ط

اور کوئی ہے تم میں کہ بھر لیا (واپس بلا لیا) پہلے اس سے،

وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّىٰ وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

اور جب تک پہنچو لکھے وعدے کو، اور شاید تم بوجھو۔

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ^ط

وہ ہے جو جلاتا (زندہ کرتا) ہے اور مارتا ہے،

فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

پھر جب حکم کرے کسی کام کو، تو یہی کہے اسکو کہ 'ہو'، وہ ہو جاتا ہے۔

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ

تو نے نہ دیکھے جو جھگڑتے ہیں اللہ کی باتوں میں،

أَنِّي يُضْرَفُونَ

کہاں سے پھرے جاتے ہیں؟

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أُرْسِلْنَا بِهِ^ط

جنہوں نے جھٹلائی یہ کتاب، اور جو بھیجا ہم نے اپنے رسولوں کے ساتھ،

فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

سو آخر جان لیں گے۔

إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ

.71

جب طوق پڑے ہیں ان کی گردنوں میں اور زنجیریں، گھسیٹے جاتے ہیں۔

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ

.72

جلتے پانی میں، پھر آگ میں ان کو جھونکتے ہیں۔

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ

.73

پھر ان کو کہا ہے کہ کہاں گئے جن کو شریک بتاتے تھے؟

مِنْ دُونِ اللَّهِ

.74

اللہ کے سوا۔

قَالُوا اضْلُوعًا أَعْتَابِلُ لَمْ نَكُنْ نَدْعُو مِنْ قَبْلُ شَيْئًا

بولے ہم سے چوک (گم ہو) گئے، کوئی نہیں! ہم تو پکارتے نہ تھے پہلے کسی چیز کو۔

كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ

اسی طرح بچلاتا (بدحواس کرتا) ہے اللہ منکروں کو۔

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ

.75

یہ بدلہ اس کا جو تم رب جھٹھتے پھرتے تھے زمین میں ناحق، اور اس کا جو تم اتراتے تھے۔

ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا

.76

پیٹھو (داخل ہو) دروازوں میں دوزخ کے، سدا رہنے کو اس میں۔

فَبُئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ

سو کیا بد ٹھکانا ہے غرور والوں کا۔

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

سو تو ٹھہرا رہ (صبر کر)، بیشک وعدہ اللہ کا ٹھیک ہے۔

فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ

پھر کبھی ہم دکھائیں تجھ کو کوئی وعدہ جو ان کو دیتے ہیں، یا بھولیں تجھ کو،

فَالْيَنَّا يُرَجِعُونَ

پھر ہماری طرف پھرے (لوٹے) آئیں گے۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْضُصْ عَلَيْكَ

اور ہم نے بھیجے ہیں بہت رسول تجھ سے پہلے،

کوئی ان میں ہیں کہ سنایا تجھ کو ان کا احوال، کوئی ہیں کہ نہیں سنایا۔

وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ

کسی رسول کا مقدر نہ تھا، کہ لے آتا کوئی نشانی، مگر اللہ کے حکم سے۔

فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فَخُصِمِ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ

پھر جب آیا حکم اللہ کا، فیصلہ ہو گیا انصاف سے اور ٹوٹے (خسارے) میں آئے اس جگہ جھوٹے۔

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ

اللہ ہے جس نے بنا دیئے تم کو چوپائے تاکہ سواری کرو کتوں (بعضوں) پر اور کتوں کو کھاتے ہو۔

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ

ان میں تم کو بہت فائدے ہیں، اور تا (کہ) پہنچو ان پر چڑھ کر کسی کام تک جو تمہارے جی میں ہو،

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ

اور ان پر، اور کشتی پر لدے پھرتے ہو۔

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ

اور دکھاتا ہے تم کو اپنی نشانیاں، پھر کون کون نشانیاں اپنے رب کی نہ مانو گے؟

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ^ج

کیا پھرے نہیں ملک میں کہ دیکھتے، آخر کیسا ہوا ان سے پہلوں کا؟

كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ

وہ تھے ان سے زیادہ اور زور میں سخت، اور نشانوں میں جو چھوڑ گئے ہیں زمین پر،

فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

پھر کام نہ آیا ان کو جو کماتے تھے۔

فَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ

پھر جب پہنچے ان پاس رسول ان کے کھلی نشانیاں لے کر، ریجھنے لگے اس پر جو ان کے پاس تھی خبر،

وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

اور الٹ پڑی ان پر جس چیز پر ٹھٹھا (ہنسا کرتے) کرتے تھے۔

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ

پھر جب دیکھی انہوں نے ہماری آفت، بولے یقین لائے اللہ اکیلے پر،

اور چھوڑیں جو چیزیں شریک بتاتے تھے۔

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا

پھر نہ ہوا کہ کام آئے، ان کو یقین لانا ان کا، جس وقت دیکھ چکے ہمارا عذاب۔

سُنَّتِ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ

رسم (سنت) پڑی ہوئی اللہ کی، جو چلی آئی ہے اس کے بندوں میں۔

وَحَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ

اور خراب ہوئے اس جگہ منکر۔

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com